

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 10 октомври 2013 година

относно финансово участие на Съюза за надзорни дейности и други спешни мерки, прилагани в Естония, Латвия, Литва и Полша срещу африканската чума по свинете в съседни трети държави

(нотифицирано под номер C(2013) 6540)

(само текстовете на естонски, латвийски, литовски и полски език са автентични)

(2013/498/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Решение 2009/470/ЕО на Съвета от 25 май 2009 г. относно разходите във ветеринарната област ⁽¹⁾, и по-специално член 8 от него,

като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽²⁾, и по-специално член 84 от него,

като има предвид, че:

- (1) Африканската чума по свинете е инфекциозно вирусно заболяване, обикновено с фатален край, по домашните и дивите свине, което причинява сериозни смущения в търговията в рамките на Съюза и в износа за трети държави на живи свине и на продукти, получени от животни от вида на свинете.
- (2) След потвърждаване на случаите на африканска чума по свинете в Грузия през 2007 г. болестта се разпространи в Руската федерация, където бяха докладвани голям брой огнища на болестта при свине и диве свине на цялата територия на европейска част на Русия. Освен това през юни 2013 г. Беларус докладва за потвърдено огнище на африканска чума по свинете при домашни свине в региона на Гродно, разположен на около четиридесет километра от границата с Литва и близо до границата с Полша.
- (3) Ситуацията във връзка с африканската чума по свинете в държави, граничещи с Европейския съюз, представлява пряка заплаха за свиневъдните стопанства в Съюза, тъй като вирусът може да бъде въведен в държавите членки, които граничат със засегнатите трети държави, от диве свине, които влизат на територията на Съюза от

заразени райони, но и чрез превозни средства, които са използвани за превоз на живи животни и фураж, или чрез неразрешеното въвеждане в Съюза на продукти, получени от животни от вида на свинете.

- (4) Рискът от въвеждане на африканска чума по свинете в Съюза е по-висок за Естония, Латвия, Литва и Полша, поради появата и развитието на тази болест на граничните територии на Беларус и Руската федерация, като те информираха Комисията и останалите държави членки за мерките, които възнамеряват да предприемат за опазването на своите територии и тези на другите държави членки.
- (5) Естония, Латвия, Литва и Полша извършиха надзорни дейности за ранното откриване на африканска чума по свинете както при диви, така и при домашни свине, и повишиха осведомеността и готовността за реакция по отношение на тази болест в рамките на своите планове за случаите, изискващи спешна намеса, изготвени в съответствие с Директива 2002/60/ЕО на Съвета ⁽³⁾, за да се реагира бързо в случай на поява на африканска чума по свинете. Литва е пряко застрашена поради наличието на африканска чума по свинете отвъд границата с Беларус; за да намали риска от разпространение на болестта на своята територия, в случай на поява на болестта, Литва възнамерява да създаде 10-километрова буферна зона по протежението на границата с Беларус, в която ще намали гъстотата на възприемчивите към болестта животни, като насърчи клането на свине и предотврати попълването на свиневъдните стопанства.
- (6) Дивите свине, преминаващи през границите между засегнатите трети държави и ЕС, създават риск от въвеждане на африканска чума по свинете, особено в някои райони с интензивно земеделие, където дивите свине биват привлечени от културите. Като краткосрочна мярка за намаляване на риска, в опит да ограничи този риск и въз основа на наличните предварителни данни от проучвания на ефикасността на употребата на репеленти, състоящи се от синтетични ароматни вещества, с предпологаема доста висока ефикасност и относителна

⁽¹⁾ ОВ L 155, 18.6.2009 г., стр. 30.

⁽²⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁽³⁾ Директива 2002/60/ЕО на Съвета от 27 юни 2002 г. за определяне на специфични разпоредби за борба с африканската чума по свинете и за отмяна на Директива 92/119/ЕИО относно болестта на Тешен и африканската чума по свинете (ОВ L 192, 20.7.2002 г., стр. 27).

дълготрайна продължителност, Литва възнамерява да използва тези репеленти в някои части на територията си в близост до източната си граница, така че дивите свине да не влизат в нивите с царевични и други насаждения.

- (7) Почистването и дезинфекцирането на превозните средства, които е вероятно да са били в контакт с вируса на африканска чума по свинете, е една от предпазните мерки срещу навлизането на болестта в Съюза. Поради това в Решение за изпълнение 2013/426/ЕС на Комисията ⁽¹⁾ се определят някои мерки за предотвратяване на пренасянето в Съюза на африканска чума по свинете от Беларус и Руската федерация и се установява, че превозните средства, които са използвани за превоз на живи животни и фураж и които влизат в Съюза от заразени райони, са почистени и дезинфекцирани по подходящ начин, както и че посочените почистване и дезинфекциране са надлежно документирани.
- (8) Независимо от разпоредбите на Регламент (ЕО) № 206/2009 на Комисията ⁽²⁾ рискът от въвеждане в Съюза на африканска чума по свинете чрез лични пратки, съдържащи продукти от свински произход, изпращани по пощата или пренасяни в багажа на пътниците, пристигащи по-специално от Беларус и Руската федерация, не е пренебрежимо малък и налага допълнителни проверки на пунктовете на влизане.
- (9) Освен това широк кръг от заинтересовани страни, в това число ветеринарни лекари, земеделски производители, занимаващи се с тази дейност професионално или не, водачи на камиони, митнически служители, пътници и широката общественост следва да бъдат информирани за рисковете от въвеждане на африканска чума по свинете и последиците от това чрез целенасочени кампании за повишаване на осведомеността.
- (10) През първата седмица на август 2013 г. Естония, Латвия, Литва и Полша представиха съответните си планове и първоначални разчети на разходите по изпълнението на спешни мерки в зоните, за които се счита, че са изложени на риск от въвеждане на африканска чума по свинете от Беларус и Руската федерация. Налице е необходимост от осигуряване на финансова подкрепа за персонал, за да се гарантира изпълнението на надзорните дейности, предвидени в представените планове. Плановите бяха прегледани от Комисията за преценяване на финансовото участие на Съюза и бе установено, че са в съответствие с изискванията на Директива 2002/60/ЕО.
- (11) Действията, предприети от Естония, Латвия, Литва и Полша, с цел пряко намаляване на риска от въвеждане

на болестта в Съюза, а именно почистването и дезинфекцията на превозните средства, следва да бъдат съфинансирани в размер на 100 %.

- (12) Допълнителните надзорни дейности, предприети от Естония, Латвия, Литва и Полша в областите с по-голям риск от въвеждане на болестта, и действията, предприети в рамките на кампанията за повишаване на осведомеността, проведена от посочените държави членки, следва да бъдат съфинансирани в размер на 50 %.
- (13) Действията, предприети от Литва във връзка с употребата на репеленти в определени области с висок риск, разположени в близост до източната ѝ граница, с цел да се намали рискът от въвеждане на болестта в Съюза от диви свине, следва да бъдат съфинансирани в размер на 50 %. Специалните действия, предприети от Литва за намаляване на гъстотата на свинете на границата с Беларус, следва да бъдат съфинансирани в размер на 30 %.
- (14) Поради спешния характер на мерките, разходите, направени от Естония, Латвия, Литва и Полша от 2 юли 2013 г. насам, датата на нотификацията на спешните мерки, следва да бъдат допустими за финансово участие на Съюза.
- (15) В член 8, параграф 3 от Решение 2009/470/ЕО се предвижда, че допустимите разходи и равнището на финансовото участие на Съюза трябва да бъдат определени. Предвид необходимостта да се избегнат прекомерните разходи за бюджета на Съюза трябва обаче да бъдат определени максимални суми, представляващи разумно плащане на разходите за някои надзорни дейности.
- (16) Разумно плащане е плащането на материал или услуга на цена, пропорционална на пазарната. До проверките на място, които трябва да бъдат извършени от Комисията, понастоящем е необходимо да се одобри специалното финансово участие, предоставено от Съюза на Естония, Латвия, Литва и Полша.
- (17) Изплащането на финансовото участие се извършва, при условие че планираните действия действително са били извършени и органите предоставят на Комисията цялата необходима информация.
- (18) Тъй като плановите, представени от Естония, Латвия, Литва и Полша, за спешните мерки, предприети през 2013 г. срещу въвеждането на африканска чума по свинете от Беларус и Руската федерация, съставляват достатъчно подробна рамка по смисъла на член 94 от Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията ⁽³⁾, настоящото решение представлява решение за финансиране на разходите, предвидени в работната програма за безвъзмездни средства.
- (19) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

⁽¹⁾ Решение за изпълнение 2013/426/ЕС на Комисията от 5 август 2013 г. относно мерки за предотвратяване на пренасянето в Съюза на вируса на африканската чума по свинете от някои трети държави или части от територията на трети държави, в които е потвърдено наличието на тази болест, и за отмяна на Решение 2011/78/ЕС (ОВ L 211, 7.8.2013 г., стр. 5).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 206/2009 на Комисията от 5 март 2009 г. относно въвеждането в Общността на пратки с продукти от животински произход за лична консумация и за изменение на Регламент (ЕО) № 136/2004 (ОВ L 77, 24.3.2009 г., стр. 1).

⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. В рамките на спешните мерки, предприети през 2013 г. от Естония, Латвия, Литва и Полша за защита срещу африканска чума по свинете, тези държави членки имат право на специално участие от страна на Съюза в разходите, направени във връзка с изпълнението на надзорните дейности и серологичните и вирусологичните лабораторни изследвания, проведени върху проби, получени след 1 юли 2013 г. в рамките на надзора на домашни и диви свине в тези държави членки.

2. Финансовото участие на Съюза е в размер на 50 % от разходите на Естония, Латвия, Литва и Полша за дейностите, посочени в параграф 1, и не надвишава:

- i) 15 000 EUR за Естония;
- ii) 80 000 EUR за Латвия;
- iii) 46 000 EUR за Литва;
- iv) 20 000 EUR за Полша.

3. Максималният размер на разходите, които се възстановяват на Естония, Латвия, Литва и Полша за дейностите, посочени в параграф 1, не надвишава като средна стойност:

- i) 0,5 EUR на домашно прасе, от което са взети проби;
- ii) 5 EUR на диво прасе, от което са взети проби;
- iii) 2 EUR на тест ELISA;
- iv) 10 EUR на изследване чрез полимеразна верижна реакция;
- v) 10 EUR на вирусологично изследване.

4. Допустимите разходи за финансово участие на Съюза за мерките, посочени в параграф 1, се ограничават до разходите, които са направени от държавите членки, за:

- а) лабораторни изследвания:
 - i) закупуване на комплекти за изследвания, реагенти и всякакви консумативи, които са специално предназначени и използвани за извършване на лабораторните изследвания;
 - ii) персонал — независимо от статута на служителите — специално определен, изцяло или частично, за извършване на изследванията в лабораторията;
- б) персонал — независимо от статута на служителите — специално определен, изцяло или частично, за изпълнението на надзорните дейности по програмите, различни от лабораторните изследвания;
- в) допълнителни разходи в размер на 7 % от сбора на разходите по букви а) и б).

Разходите за персонал, посочени в буква а), подточка ii) и буква б), са ограничени до действителните трудови възнаграждения, осигурителните вноски и другите съответни разходи, включени във възнаграждението.

Член 2

1. В рамките на спешните мерки, предприети през 2013 г. от Естония, Латвия, Литва и Полша за защита срещу африканска чума по свинете, тези държави членки имат право на специално участие от страна на Съюза в разходите, направени във връзка със закупуването на оборудване и консумативи за дейностите по почистване и дезинфекция, извършвани в тези държави членки след 1 юли 2013 г.

2. Финансовото участие на Съюза е в размер на 100 % от разходите на Естония, Латвия, Литва и Полша за дейностите, посочени в параграф 1, и не надвишава:

- а) 20 000 EUR за Естония;
- б) 735 000 EUR за Латвия;
- в) 738 000 EUR за Литва;
- г) 98 000 EUR за Полша.

Член 3

1. В рамките на спешните мерки, предприети през 2013 г. от Естония, Латвия, Литва и Полша за защита срещу африканска чума по свинете, тези държави членки имат право на специално участие от страна на Съюза в разходите, направени във връзка с кампаниите за повишаване на осведомеността, проведени в тези държави членки след 1 юли 2013 г.

2. Финансовото участие на Съюза е в размер на 50 % от разходите на Естония, Латвия, Литва и Полша за дейностите, посочени в параграф 1, и не надвишава:

- а) 10 000 EUR за Естония;
- б) 14 000 EUR за Латвия;
- в) 40 000 EUR за Литва;
- г) 25 000 EUR за Полша.

Член 4

1. В рамките на спешните мерки, предприети през 2013 г. от Литва за защита срещу африканска чума по свинете, посочената държава има право на специално участие от страна на Съюза в разходите, направени след 1 юли 2013 г. във връзка със закупуването на репеленти за диви свине в определени области с висок риск в Литва.

2. Финансовото участие на Съюза е в размер на 50 % от разходите на Литва за дейностите, посочени в параграф 1, и не надвишава 30 000 EUR.

Член 5

1. В рамките на спешните мерки, предприети през 2013 г. от Литва за защита срещу африканска чума по свинете, посочената държава има право на специално участие от страна на Съюза в разходите, направени във връзка с компенсиранието на свиневъдите за загубите, причинени вследствие на преждевременното клане в 10-километровата буферна зона по протежението на границата с Беларус.

2. Финансовото участие на Съюза е в размер на 30 % от разходите на Литва и не надвишава 600 000 EUR.

Член 6

1. Финансовото участие на Съюза, посочено в членове 1—4, се изплаща въз основа на:

- а) окончателен технически доклад в съответствие с приложение I относно техническото изпълнение на надзорните дейности, посочени в член 1, в това число и резултатите, постигнати в периода от 2 юли 2013 г. до 31 декември 2013 г.;
- б) окончателен финансов доклад в електронен формат в съответствие с приложение II относно разходите, направени в периода от 2 юли 2013 г. до 31 декември 2013 г.;
- в) резултатите от всички проверки на място, проведени в съответствие с член 11, параграф 1 от Решение 2009/470/ЕО.

Документите, съпътстващи докладите, посочени в букви а) и б), се предоставят на разположение за посочените в буква в) проверки на място, които провежда Комисията.

2. Окончателният технически доклад и окончателният финансов доклад, посочени в параграф 1, букви а) и б), се предават най-късно до 30 април 2014 г. Ако не се спази посоченият срок, освен ако има надлежно обосновани обстоятелства за това закъснение, специалното финансово участие на Съюза се намалява с 25 % за всеки календарен месец закъснение.

Член 7

Адресати на настоящото решение са Република Естония, Република Латвия, Република Литва и Република Полша.

Съставено в Брюксел на 10 октомври 2013 година.

За Комисията

Tonio BORG

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Окончателен технически доклад относно надзорните дейности във връзка с африканската чума по свинете при диви и домашни свине

Държава членка:

Дата:

1. Техническа оценка на ситуацията:

1.1. Епидемиологични карти:

1.2. Информация за надзора:

Държава членка	Брой домашни свине, от които са взети проби	Брой диви свине, от които са взети проби	Вид изследване ⁽¹⁾	Брой изследвания	Брой домашни свине с положителна проба	Брой диви свине с положителна проба
Общо за 2013 г.						

⁽¹⁾ Посочете: ELISA, полимеразна верижна реакция (PCR), ELISA— антиген, изолиране на вируса, други (уточнете).

2. Постигане на целите и технически затруднения:

3. Допълнителна епидемиологична информация: епидемиологични проучвания, намерени мъртви животни, възрастово разпределение на животните с положителна реакция, установени лезии и др.:

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Окончателен финансов доклад относно спешните мерки във връзка с африканската чума по свинете

Държава членка:

Дата:

1. Надзорни мерки във връзка с африканската чума по свинете при дивите и домашните свине:

Вземане на проби					
Категория	Разходи за вземане на проби			Общо разходи	
	Брой на животните, от които са взети проби	Единица разход за животно, от което е взета проба			
Домашни свине					
Диви свине					
Персонал					
Вид	Единица разход	Брой на служителите	Общо разходи		
Лабораторни изследвания					
	Брой на проведените изследвания	Разходи на изследванията (*)			Общо разходи (4) = (1) + (2) + (3)
		Лабораторно изследване (1)	Персонал (2)	Допълнителни разходи (3) = (1) + (2) × 0,07	
Серологични изследвания (ELISA)					
Изследвания чрез полимеразна верижна реакция					
Вирусологични изследвания					

(*) Всички разходи са без ДДС

2. Почистване и дезинфекция

а) ОБОРУДВАНЕ

Описание	Цена/стойност (без ДДС)	Дата на закупуване
Общо		

б) КОНСУМАТИВИ

Описание	Цена/стойност (без ДДС)	Дата на закупуване
Общо		

3. Кампании за повишаване на осведомеността:

Описание на дейностите	Цена/стойност (без ДДС)	Дата на провеждане
Общо		

4. Използване на репеленти:

КОНСУМАТИВИ

Описание	Цена/стойност (без ДДС)	Дата на закупуване
Общо		

5. Свине, заклани в буферната зона на границата с Беларус — за Литва:

Идентификационен номер на стопанството	Земеделски производител: Фамилия и име	Община	Дата на клане	Брой заклани животни по категория				Компенсация, платена за категория (без ДДС)				Общо платени компенсации (без ДДС)	Дата на плащане
				свине майки	нерези	прасенца	свине	свине майки	нерези	прасенца	свине		

Удостоверявам, че:

- тези разходи са действително направени и точно отчетени и отговарят на условията за допустимост съгласно настоящото решение,
- всички съпътстващи документи, свързани с разходите, са на разположение за проверка,
- не е поискано друго участие на Съюза за тези мерки и всички приходи от операциите по тях се декларират на Комисията,
- програмата бе изпълнена съгласно съответното законодателство на Съюза,
- прилагат се процедури за контрол, по-специално за проверка на точността на декларираните суми, с цел предотвратяване, установяване и отстраняване на нередности.

Дата:

Име и подпис на директора:
